WESTERN PAINT CO.
MU. 1-2154

歡迎商量裝飾問題
請來參觀本公司之超等沾漆及花紙種種式式俱備，送貨免費，有華人在此為顧客服務，勢手配色及裝飾獻議不取分文，貨色豐富，價錢特相宜，
油漆及磁油 明油及染油
精緻靚花紙 毛刷及機
喜市定街西三十三號 西方油漆公司啓

簡氏事務所
Con Agencies
9 West Pender St.
Vancouver, B. C.
辦事處電話 MU3-8936
本事務所定期於本月十四日遷往片打街西九號辦事。即簡氏傢私電器行。僑胞有關移民入籍，填報農工商入息稅及人壽火燭，汽車，盜竊，樓業等保險事務。如有委托。歡迎駕臨。本所當樂意熱誠代為服務。
運輸部，照常經理各商號接送貨物。搬運傢俬行李。
經理 簡建平 簡建業

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間
歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸欵 歡迎華友光顧
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾歌林比亞街支行啓

華埠 雲高 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 1-2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
維多利亞女皇慶典將至
各款炮竹
大帮抵步

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C. Phone MU. 1-6023
寄貨部及藥材部電話 MU-3-3422
新到
搪瓷面盆
中山笠帽
金錢牌煖壺
籐器竹器
雜貨藥材

本報十九日停版一天

五月十九日（星期一）。乃維多利女皇節。為加政府法定放假日。本報遵照法例。停版壹天。至二十日（星期二）。乃照常出版。特此預告。維閱者鑒諒。
本報館預啓

華業主得到大勝利
東區舊屋延期拆除

雲訊。雲埠東區華人業主會。昨派員參加雲埠市民團結會所召集之會議。地點為雲埠慈善基金會會議廳。時間為五月十五日下午八時。主席為卑詩大學慈善系教授主任廸邁博士。記錄為市民團結會總務目打慎。出席者甚衆。有市府設計部顧問韋歸博士。市參事韋路慎。該官董事黃文甫。顏可親。華人業主會主席黃慎余。代表團團長林佐然牧師。書記吳照光。林岳鎏。交際黃一平。馬維銘。及職員馬榮基夫人。李穩。黃述禮。陳孔墉等。會中各人均熱烈發言。會議間討論拆廢舊樓改區之事。均有完滿之解決。議決該計劃乃為繁榮埠中商務。華人業主困難頗多。為憐憫華人家庭。特接納考慮延期拆東區舊樓。先拆其他之區作為模範。華人遲日照樣。改建為遠東式之房屋。保全中國化。此實華業主之勝利。至十點三十分散會時。李穩駕車請各人往其大府閘茶會。慶祝勝利。拆廢屋宇改區案全文經過。由翻譯員林岳鎏研究。整理妥當後。再容報告全僑。
該業主會定期五月十九日（星期一）下午八時。假座全加中華總會館禮堂。舉行會議云。

馬氏總所代表到埠訊

雲訊。此間旅北美馬氏總公所。於五月十九日。舉行成立第卅九週年紀念。暨第四屆全加代表大會。連日加美各埠公所代表。分乘飛機或火車。相繼到埠。計華國大埠景周。斌朝。市作頓纘成。濟成。金路有成。近德。域多利心燦。甫補碌煊本。至點峴及卡技利兩處代表。則定星期日上午。當能抵埠。聞俟各代表到齊後。決定星期晚八時。先開一歡迎代表大會。并設茶點助慶。想屆時定有一番熱鬧云。

伍澤濂君被委為保守黨團區主任

雲訊。昨省報載。進步保守黨全國青年團舉行全國性徵收團員大運動。決定徵收雲埠中央區之華裔籍民團員。該青年團經已委任華人伍澤濂君。為徵收團員華區主任。又該青年團宣稱。將於今年夏季。進行徵收團員。以便於九月十一日。至十三日召開全省大會。惟選首長。查現任該進步保守黨全國青年團主席為國會議員鄭天華君云。

刼利僑行賊匪昨已承認犯罪

雲訊。馮覃馬（譯音）年卅一歲。昨星期五日。在法院承認於一九五七年。十一月廿九日及十二月二日間。曾刼雲埠片打街東二五六號利僑貿易行三千五百元云。

西童判監一週

雲訊。西童卡路順年式十歲。住十式街西一五八七號。昨承認犯刼案。被判監禁一星期。
他曾策劃達三個月之久。刼一間公司三萬八千元云。

鳴謝
本會為祝卑詩省百週年紀念慶典。并聯合大公義學。洪門體育會。舉辦競選「華區女皇」寓慶典不忘教育之意。深蒙各界僑胞。中西人士。熱烈贊助。成績斐然。曾於本月十日結束選政。結果選出簡美梅小姐榮膺華區女皇寶座。其餘七位小姐。皆獲公主榮銜。并同時抽出頭二三旅行獎券。共三名。均在大漢公報披露。恕不贅錄。爰於十一日下午八時。假座紫金城酒家。舉行加冕典禮。復蒙各界僑團暨社會賢達。惠賜鴻文賀儀。生花等等。并親臨助慶。高誼隆情。感激靡既。謹泐寸言。刊諸報端。藉申謝悃。統希亮照不宣
雲埠 洪門慶祝卑詩省百週年紀念會 同人 敬啓

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.
△聯房屋上下兩層，屋主住樓下，樓上出租，租銀夠充銀期，廉售一萬一千五百元，先交四千元，
利財貿業公司管理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125
住宅 CE 5743

Sunrise FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD.
116 MAIN STREET, VANCOUVER 47 B.C. CANADA
日昇公司 有限公司 有限公司 資業投資
MUtual 3-3061 and MUtual 3-3063
總經理 周青生

借款部
樓房屋宇
新舊汽車
充滿銀期
或尚未充滿者
均可抵押借欵

投資部
㊀貴客欲投資者勿失好機會有穩常抵押品保證利息八厘至一分二厘欲知詳情請到本部查問當樂為解答
㊁本部為北美華人首創之股票貿易所買賣股票歡迎光顧或詢問

實業燕梳部
常有生意樓宇
房屋出賣及代理各種燕梳

簡氏傢私有限公司 Con's Appliance Ltd.
9 WEST PENDER ST. VANCOUVER B. C. 電話 MU. 3-8936 MU3-1724
僑胞們！請看：
本號下列傢私電器，割價發售，超等貨物，價錢相宜，勿失良機。
担保永久耐用著名Fleex Steel梳化椅
㊀全套加大三張梳化椅原價四百九十九元，特減價三百九十九元
㊁全套兩張梳化椅，原價三百九十九元，特減價二百九十九元，
㊂海軍上將牌十一立方尺流線型雪櫃，原價三百九十九元，特減價二百九十九元，
㊃海軍上將牌超音HI-FI唱機及收音機，原價二百九十九元，特減價一百九十九元，另贈送唱片廿元，
㊄海軍上將牌廿一寸流線型傳真機，原價三百八十九元五，特減價二百八十九元，
㊅SONNY乾電池HI-FI收音機八五折
㊆摩燈時欵各式電燈，八五折，
㊇LENARD廠三十寸濶自動電爐，有四爐眼大焗爐，原價三百五十元，特減價二百五十元，
㊈FAWCETT廠三十寸濶自動電爐，有四爐眼，大焗爐，原價三百五十元，減價二百五十元，
欲買好貨，平價，請快來！

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER
發財捷徑
十二個月做十一萬餘元生意。此菓仔舖設在新區供應三千餘新屋居民。夫婦二人管理。傢具齊全。每日生意三百元以上。因病遵醫生命要休息。只售二萬六千五百元。現銀一萬元。餘充銀期
中國經理公司簡林逸娟謹啓
寓：HA. 6909Y 寫字樓：MU.3-7451 MU.3-7452

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 F. Pender
旅館及舖
實業一座，樓下舖，樓上旅館，在旺街，三萬五千元，現銀一半，簡而明啓
住所：HA. 6900y
寫字樓：MU.1-3241

國泰 Cathay Studio 藝術攝影院
朋友：春來了！何不趁這明媚的春天留下倩影。
你想獲得滿意的藝術照片請即到——
國泰藝術攝影院，青年藝術家黃洲君會替你攝一幀令你滿意的照片。
黃洲君用高度的藝術手法及新穎的攝影器材專影
藝術人像 結婚禮照
家庭社團特約外影快捷妥當
★新張大贈送，每客送一精美照片框
（限送一百位，送完即止，）
2591 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER 6 B. C.
HA. 3185